

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 347

Volume 25

7 December 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3267/82 of 3 December 1982 amending, for the fifth time, Regulation (EEC) No 351/79 concerning the addition of alcohol to products in the wine sector 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3268/82 of 3 December 1982 on the supply of skimmed-milk powder as food aid for Honduras 2**
- Commission Regulation (EEC) No 3269/82 of 6 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 3270/82 of 6 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3271/82 of 2 December 1982 on arrangements for imports into France of certain textile products originating in China 7**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3272/82 of 6 December 1982 amending Regulation (EEC) No 2237/77 on the form of farm return to be used for the purpose of determining incomes of agricultural holdings 10**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3273/82 of 6 December 1982 amending Regulation (EEC) No 3433/81 in respect of the allocation of imports of preserved cultivated mushrooms originating in non-member countries . . 11**
- Commission Regulation (EEC) No 3274/82 of 6 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 13
- Commission Regulation (EEC) No 3275/82 of 6 December 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice 14

(Continued overleaf)

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/822/EEC :

- ★ **Forty-first Commission Directive of 19 November 1982 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feeding-stuffs 16**

82/823/EEC :

- ★ **Commission Decision of 19 November 1982 authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of T-shirts, originating in Turkey, which have been put into free circulation in the Community 20**

82/824/EEC :

- Commission Decision of 22 November 1982 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 22

82/825/EEC :

- ★ **Commission Decision of 23 November 1982 amending Decision 82/351/EEC recognizing certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being officially swine-fever-free 23**

82/826/EEC :

- ★ **Commission Decision of 24 November 1982 concerning certain measures to prevent the spread of classical swine fever 24**

82/827/EEC :

- ★ **Commission Decision of 24 November 1982 concerning certain measures to prevent the spread of classical swine fever 25**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3267/82**of 3 December 1982****amending, for the fifth time, Regulation (EEC) No 351/79 concerning the addition of alcohol to products in the wine sector**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3082/82 ⁽²⁾, and in particular Article 42 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pending the adoption of provisions supplementing or harmonizing the definitions of semi-sparkling wines and of products falling within heading No 22.06 of the Common Customs Tariff, provision should be made to extend by one year the provisions referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No

351/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3658/81 ⁽⁴⁾; whereas, moreover, experience has shown that no difficulty should arise following this extension,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 351/79, '31 December 1982' shall be replaced by '31 December 1983'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Council

The President

Ch. CHRISTENSEN

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 23. 11. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 366, 22. 12. 1981, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3268/82
of 3 December 1982
on the supply of skimmed-milk powder as food aid for Honduras

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1037/82 of 26 April 1982 laying down general rules
for the supply of skimmed-milk powder to certain
developing countries and specialized bodies under the
1982 food-aid programme ⁽¹⁾, and in particular Article
7 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1038/82 of 26
April 1982 on the supply of skimmed-milk powder to
certain developing countries and specialized bodies
under the 1982 food-aid programme ⁽²⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 2037/82 ⁽³⁾, provides for a reserve
of 10 990 tonnes of skimmed-milk powder; whereas
quantities are still available under this reserve;

Whereas the Community has received a request for
food aid for Honduras in the form of skimmed-milk

powder; whereas the needs of that country warrant aid
from the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Of the quantities of skimmed-milk powder still
available under the reserve provided for by Regulation
(EEC) No 1038/82, 2 000 tonnes shall be allocated as
food aid to Honduras. The financing arrangements for
1 000 tonnes shall be based on the value of the
skimmed-milk powder at the cif stage.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Council

The President

Ch. CHRISTENSEN

⁽¹⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 120, 1. 5. 1982, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3269/82

of 6 December 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 December 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	110.28
10.01 B II	Durum wheat	150.17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	102.88 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	106.90
10.04	Oats	85.53
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	109.63 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	28.35 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	100.78 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	168.44
11.01 B	Rye flour	158.11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	246.08
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	180.74

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3270/82**of 6 December 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 December 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.*

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3271/82
of 2 December 1982
on arrangements for imports into France of certain textile products originating
in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3061/79 of 20 December 1979 on common rules for imports of certain textile products originating in China⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2007/82⁽²⁾, and in particular Article 11 (4) and (5) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3061/79 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into France of certain textile products (categories 23, 29, 31, 33 and 80), specified in the Annex hereto and originating in China, have exceeded or are liable to exceed the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, China was notified of a request for consultations; whereas quantitative limits have been placed provisionally on the products in question pending the outcome of those consultations;

Whereas the products in question exported from China between 1 January 1982 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits which have been introduced;

Whereas these quantitative limits should not prevent the importation of products covered by them shipped from China before the date of entry into force of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into France of the categories of products originating in China and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from China to France before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a shipment certificate proving that shipment actually took place before that date.

2. All quantities of products shipped from China on or after 1 January 1982 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limit laid down. This provisional limit shall not, however, prevent the importation of products covered by it but shipped from China before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a Regulation establishing definitive quantitative limits following the current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1982.

For the Commission

Lorenzo NATALI

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Third country	Member States	Unit	Quantitative limit from 1 January to 31 December 1982
23	56.05 B	56.05-51; 55; 61; 65; 71; 75; 81; 85; 91; 95; 99	Yarn of man-made fibres (discontinuous or waste), not put up for retail sale : B. Of regenerated textile fibres : Yarn of discontinuous or waste regenerated fibres, not put up for retail sale	China	F	Tonnes	300
29	61.02 B II e) 3 aa) bb) cc)	61.02-42; 43; 44	Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') woven suits and costumes (including coordinate suits consisting of two or three pieces which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits	China	F	1 000 pieces	40
31	61.09 D	61.09-50	Corsets, corset-belts, suspender-belts, brassières, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabrics) whether or not elastic : Brassières, woven, knitted or crocheted	China	F	1 000 pieces	450
33	51.04 A III a) 62.03 B II b) 1	51.04-06 62.03-96	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip falling within heading No 51.01 or 51.02 : A. Woven fabrics of synthetic textile fibres : Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods : B. Of other textile materials : II. Other : Woven fabrics of strip or the like of polyethylene or polypropylene, less than 3 m wide; woven sacks of such strip or the like	China	F	Tonnes	235

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Third country	Member States	Unit	Quantitative limit from 1 January to 31 December 1982
80	61.02 A		Women's, girls' and infants' outer garments : A. Babies' garments ; girls' garments up to and including commercial size 86 :	China	F	Tonnes	70
	61.04 A	61.02-01 ; 03 61.04-01 ; 09	Women's, girls' and infants' under garments : A. Babies' garments ; girls' garments up to and including commercial size 86 : Babies' woven garments of wool, of cotton or of man-made textile fibres				

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3272/82
of 6 December 1982

**amending Regulation (EEC) No 2237/77 on the form of farm return to be used
for the purpose of determining incomes of agricultural holdings**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 79/65/EEC
of 15 June 1965 setting up a network for the collec-
tion of accountancy data on the incomes and business
operation of agricultural holdings in the European
Economic Community ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 2143/81 ⁽²⁾, and in particular Article 7
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2237/77 ⁽³⁾ specified the items to be included in the
farm return to be used in determining the incomes of
agricultural holdings;

Whereas the data collected by means of the farm
return must correspond to the definition given in the
Community rules, and in particular those given in
Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on
mountain and hill farming and farming in certain less-
favoured areas ⁽⁴⁾;

Whereas no changes should be made to the form of
the farm return;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Community
Committee for the Farm Accountancy Data Network,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The definitions and instructions relating to the farm
return which figure in heading '6. Less-favoured area'

in Annex II, Chapter II, Part A of Commission Regu-
lation (EEC) No 2237/77 are hereby replaced by the
following:

'6. Less-favoured area

An indication is to be given of whether the
majority of the agricultural area of the holding
is situated in an area covered by Council Direc-
tive 75/268/EEC on mountain and hill farming
and farming in certain less-favoured areas ⁽¹⁾.

1 = the majority of the agricultural area of the
holding is not situated in the areas in
question,

2 = the majority of the agricultural area of the
holding is situated in less-favoured areas
within the meaning of Article 3 (4) and (5)
of Directive 75/268/EEC,

3 = the majority of the agricultural area of the
holding is situated in mountain areas
within the meaning of Article 3 (3) of
Directive 75/268/EEC,

4 = Code 4 is to be used in Member States
where such areas are so small and
numerous that the information is not
significant.

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from the 1983/84 accounting
year.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 109, 23. 6. 1965, p. 1859/65.

⁽²⁾ OJ No L 210, 30. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 263, 17. 10. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3273/82

of 6 December 1982

amending Regulation (EEC) No 3433/81 in respect of the allocation of imports of
preserved cultivated mushrooms originating in non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vege-
tables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1118/81 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1796/81 of 30 June 1981 on measures applicable to
imports of preserved cultivated mushrooms ⁽³⁾, and in
particular Article 5 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1796/81
lays down that the quantity of imports on which the
additional amount is not to be levied is to be allotted
among the supplier countries, taking into account
traditional trade flows and new suppliers;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
3433/81 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2801/82 ⁽⁵⁾, allocated the said quantity for 1982;

whereas provision should now be made for the alloca-
tion for the period 1 January to 31 December 1983;

Whereas experience shows that weekly notification of
licence applications by Member States can usefully be
replaced by monthly notification of the licences
issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Products Processed from Fruit and
Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3433/81 is hereby amended as
follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

The quantity fixed in Article 3 of Regulation (EEC)
No 1796/81 shall be allocated among the Member
States for the period 1 January to 31 December
1983 as follows:

(net weight in tonnes)

Country of origin Importing country						
	China	Korea	Taiwan	Hong Kong	Spain	Other
Belgium } Luxembourg }	278	—	10	—	12	—
Denmark	536	20	—	—	—	—
Federal Republic of Germany	24 065	5 331	891	430	1 014	1 514
Greece	7	7	108	—	60	54
France	2	—	6	—	—	8
Ireland	—	—	—	—	—	—
Italy	3	—	4	—	—	11
Netherlands	62	50	13	—	—	—
United Kingdom	124	22	104	4	—	—

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 2. 12. 1981, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 295, 21. 10. 1982, p. 25.

The above tonnages may be revised in the light of information relating to the quantity for which licences have been issued up to 30 September 1983, so as to determine the quantity still to be imported in 1983.'

2. Article 7 is replaced by the following:

'Article 7

'Member States shall notify the Commission every month of the quantities for which licences have been issued:

- stating the origin of the products covered by licences,

- distinguishing between the quantities for which licences have been issued with and without the entry provided for in Article 6.

The details shall be sent to the Commission not later than the ninth of each month in respect of the licences issued the previous month.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3274/82
of 6 December 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3265/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 343, 4. 12. 1982, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	38.84
	B. Raw sugar	36.47 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3275/82

of 6 December 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3169/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3266/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 December 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3169/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 332, 27. 11. 1982, p. 11.

⁽⁸⁾ OJ No L 343, 4. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	159-83	153-79
11.02 A IV ⁽²⁾	159-83	153-79
11.02 B I a) 2 aa)	90-17	87-15
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	156-81	153-79
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	156-81	153-79
11.02 B II a) ⁽²⁾	149-11	146-09
11.02 C I ⁽²⁾	178-76	175-74
11.02 C IV ⁽²⁾	139-72	136-70
11.02 D I ⁽²⁾	115-06	112-04
11.02 D IV ⁽²⁾	90-17	87-15
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	90-17	87-15
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	176-92	170-88
11.02 E II a) ⁽²⁾	203-75	197-71
11.02 F I ⁽²⁾	203-75	197-71
11.02 F IV ⁽²⁾	159-83	153-79
11.02 G I	88-42	82-38
11.07 A I a)	206-40	195-52
11.07 A I b)	156-97	146-09
11.08 A III	203-59	183-04
11.09	514-14	332-80

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

FORTY-FIRST COMMISSION DIRECTIVE

of 19 November 1982

amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs

(82/822/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs ⁽¹⁾, as last amended by the Fortieth Commission Directive 82/474/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Directive 70/524/EEC provides for regular amendment of the content of its Annexes to take account of advances in scientific and technical knowledge;

Whereas the classification of certain manufacturing aids should be amended on account of their effects, and their use, in some cases, should be restricted;

Whereas it has become apparent that additives in the silicates group which may be used in feedingstuffs should be specified;

Whereas the conditions of use of the antibiotic 'nosiheptide' and of the coccidiostat 'nicarbazin' should be specified;

Whereas the investigation of various additives currently listed in Annex II and therefore authorizable at national level has not yet been completed; whereas, therefore, the period of authorization of these substances should be extended for a specified period;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The Annexes to Directive 70/524/EEC are hereby amended as follows:

1. In Annex I:

(a) in Part E 'Emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents', against item No E 490 'Propane-1,2-diol', the word 'dogs' in the column headed 'Species of animal' and the figure '53 000' in the column headed 'Maximum content' is deleted;

(b) in Part G 'Preservatives' the following item is added:

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions
					ppm of complete feedingstuffs		
E 490	Propane-1,2-diol		Dogs			53 000	All feedingstuffs

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 213, 21. 7. 1982, p. 22.

(c) Part L 'Binders, anti-caking agents and coagulants' shall be replaced by the following :

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions
					ppm of complete feedingstuffs		
E 330	L. Binders, anti-caking agents and coagulants Citric acid		All species of animals				All feedingstuffs. Compliance with provisions of Article 10 (1) (h).
ex E 470	Sodium, potassium and calcium stearates						
E 550	Lignosulphonates						All feedingstuffs
E 551a	Silicic acid, precipitated and dried						
E 551b	Colloidal silica						
E 551c	Kieselguhr (diatomaceous earth, purified)						
E 552	Calcium silicate, synthetic						
E 553	Sodium aluminosilicate, synthetic						
E 554	Natural mixture (approximately 1 : 1) of steatite and chlorite, free of asbestos						

2. In Annex II :

(a) in Part A 'Antibiotics' :

(aa) the date '30 November 1982' in the column headed 'Period of authorization' is replaced by '30 November 1983' for item No 24 'Mocimycin' ;

(bb) the particulars relating to item No 25 'Nosiheptide' is replaced by the following :

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions	Period of authorization
					ppm of complete feedingstuffs			
25	Nosiheptide	C ₅₁ H ₄₃ N ₁₃ O ₁₂ S ₆	Chickens for fattening	—	1	10	Use prohibited at least 5 days before slaughter	30 November 1983
			Pigs	6 months	2	20	Use prohibited at least 5 days before slaughter	

(b) in Part B 'Coccidiostats and other medicinal substances' :

(aa) the date '30 November 1982' in the column headed 'Period of authorization' is replaced by '30 November 1983' for the following items :

No 16 Meticlorpindol/methylbenzoquate (mixture of 100 parts of a) and 8.35 parts of b)) ;

No 20 Amprolium/sulphaquinoxaline/ethopabate (mixture of 18 parts of a), 10.8 parts of b) and 0.9 parts of c)) ;

No 21 Amprolium/sulphaquinoxaline/ethopabate/pyrimethamine (mixture of 20 parts of a), 12 parts of b), 1 part of c) and 1 part of d)) ;

No 22 Halofuginone ;

No 24 Lasalocide sodium ;

bb) the particulars relating to item No 6 are replaced by the following :

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions	Period of authorization
					ppm of complete feedingstuffs			
6	Nicarbazin	4,4'-dinitro-carbanilide-2-hydroxy-4,6-dimethyl pyrimidine	Chickens for fattening	—	100	125	Use prohibited at least 7 days before slaughter	30 November 1983

cc) against item No 19, the word 'Nifursol' is added in the column headed 'Additives' and the date '30 November 1982' in the column headed 'Period of authorization' is replaced by '30 November 1983';

(c) In Part C 'Emulsifiers, stabilizers, thickeners and gelling agents', items No 4 'Propane-1,2-diol' and No 5 'Butane-1,3-diol' are deleted;

(d) In Part D 'Preservatives',

aa) the date '30 November 1982' in the column headed 'Period of authorization' is replaced by '30 November 1984' for the following items :

No 3 Hydrochloric acid,

No 4 Sulphuric acid,

No 5 Formaldehyde ;

bb) the particulars relating to item No 16 are replaced by the following :

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions	Period of authorization
					ppm of complete feedingsuffs			
16	Sodium nitrite (E 250)		Dogs, cats	—		200	All feedingsuffs	30 November 1983

cc) the following items are added :

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions	Period of authorization
					ppm of complete feedingstuffs			
19	Propane-1,2-diol		Cats				All feedingstuffs	30 November 1983
20	Butane-1,3-diol		Dogs, cats				All feedingstuffs	30 November 1983

(e) in Part D (b) 'Non-protein nitrogenous compounds', the date '30 November 1982' in the column headed 'Period of authorization' is replaced by '13 July 1984' for the following items :

No 1 Cyanuric acid,

No 2 Triuret ;

(f) in Part F 'Growth promoters', the date '30 November 1982' in the column headed 'Period of authorization' is replaced by '30 November 1984' for the following items :

No 2 Carbadox,

No 3 Olaquinox ;

(g) In part G 'Binders, anti-caking agents and coagulants', the entries relating to items No 1 'Silica' and No 2 'Silicates, free of asbestos, with the exception of calcium silicates' are replaced by the following :

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species of animal	Maximum age	Minimum content	Maximum content	Other provisions	Period of authorization
					ppm of complete feedingstuffs			
1	Bentonite and montmorillonite		All species of animal				All feedingstuffs	30 November 1983
2	Vermiculite							
3	Kaolinite clays, free of asbestos							
4	Natural mixtures of steatite and chlorite, free from asbestos, except the mixture E 554							

Article 2

Member States shall, by 31 May 1983, bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with Article 1 (1), and shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 19 November 1982

authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of T-shirts, originating in Turkey, which have been put into free circulation in the Community

(Only the French text is authentic)

(82/823/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 1842/71 of 21 June 1971 on safeguard measures provided for in the Association Agreement between the European Economic Community and Turkey ⁽²⁾, the Commission, by Regulation (EEC) No 2770/82 of 15 October 1982 ⁽³⁾, introduced protective measures in respect of imports into all Member States of the Community of T-shirts, falling within subheading ex 60.04 B of the Common Customs Tariff (category 4) originating in Turkey;

Whereas such safeguard measures were authorized because of the massive and rapid increase of the imports concerned into the Community and because of the resulting damage to Community producers;

Whereas, under such protective measures, imports into the Community of T-shirts originating in Turkey have been limited for the period from 16 October to 31 December 1982 to a Community quota of 1 200 000 pieces;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of the branch concerned of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community quota between the Member States; whereas the quota share allocated to France amounts to 22 000 pieces;

Whereas the still-existing disparities between the conditions governing the importation of the products

in question into the different Member States are susceptible to provoke deflections of trade;

Whereas, in order to detect rapidly deflections of trade which could aggravate or give rise to economic difficulties in the sector concerned, the French Government, on 4 November 1982, requested the Commission under Article 2 of Decision 80/47/EEC for authorization to apply prior intra-Community surveillance to imports of T-shirts originating in Turkey and in free circulation in the other Member States;

Whereas this examination has shown that there is a risk of deflections of trade occurring via the other Member States, thus jeopardizing the objectives aimed at by the abovementioned safeguard measures and aggravating or prolonging the economic difficulties of the industry concerned;

Whereas, in view of the official application of a safeguard clause and because of the exceptional circumstances, it is necessary to authorize France to apply intra-Community surveillance to imports of T-shirts originating in Turkey and put into free circulation in the other Member States until the expiry of abovementioned Regulation (EEC) No 2770/82,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized to introduce, until 31 December 1982, and in accordance with Decisions 80/47/EEC, intra-Community surveillance of imports of the textile products of category 4 listed in the Annex hereto, originating in Turkey and put into free circulation in the other Member States.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 19 November 1982.

For the Commission

Ivor RICHARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 192, 26. 8. 1971, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 292, 16. 10. 1982, p. 12.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Country of origin
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, undervests and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than babies' garments, of cotton or synthetic textile fibres ; T-shirts and lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, of regenerated textile fibres, other than babies' garments	Turkey

COMMISSION DECISION

of 22 November 1982

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating
in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(82/824/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80
of 18 February 1980 on the arrangements applicable to
agricultural products and certain goods resulting from
the processing of agricultural products originating in
the African, Caribbean, and Pacific States or in the
overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules
for the application of the system of import and export
licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1617/82 ⁽⁴⁾, and in particular
Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the
possibility of issuing import licences for beef and veal
products; whereas, however, imports must take place
within the limits of the quantities specified for each of
these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences
submitted between 1 and 10 November 1982,
expressed in terms of boned meat, in accordance with
Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do
not exceed, in respect of products originating from
Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the
quantities available from these States; whereas it is
therefore possible to issue import licences in respect of
the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be
possible to apply for licences from 1 December 1982
should be fixed;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue, on 21
November 1982, import licences concerning beef and
veal products, expressed in terms of boned meat,
originating in certain African, Caribbean and Pacific
States, in respect of the quantities and the countries of
origin stated:

1. Federal Republic of Germany:
10.0 tonnes originating in Madagascar.
2. United Kingdom:
166.4 tonnes originating in Botswana,
45.0 tonnes originating in Swaziland.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in
accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation
(EEC) No 2377/80 during the first 10 days of
December 1982, in respect of the following quantities
of boned beef and veal:

Botswana:	7 751.5 tonnes
Kenya:	142.0 tonnes
Madagascar:	7 270.3 tonnes
Swaziland:	2 008.8 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 24.

COMMISSION DECISION

of 23 November 1982

**amending Decision 82/351/EEC recognizing certain parts of the territory of the
Federal Republic of Germany as being officially swine-fever-free**

(Only the German text is authentic)

(82/825/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of
11 November 1980 laying down conditions designed
to render and keep the territory of the Community
free from classical swine fever⁽¹⁾, and in particular
Article 7(2) thereof,

Having regard to Commission Decision 81/112/EEC
of 22 January 1982 approving the plan for the
accelerated eradication of classical swine fever
presented by the Federal Republic of Germany⁽²⁾,

Whereas the Federal Republic of Germany is imple-
menting the plan for the eradication of classical swine
fever on a regional basis;

Whereas Commission Decision 82/351/EEC⁽³⁾ has
recognized certain parts of the territory of the Federal
Republic of Germany as being officially swine-fever-
free; whereas since that time certain other regions
have fulfilled the required conditions it is therefore
necessary to add these regions to the parts of the terri-
tory as laid down in Article 1 of Decision
82/351/EEC;

Whereas the status of the designated officially swine-
fever-free regions will be maintained by the prohibi-

tion of entry of vaccinated pigs into such regions
except for immediate slaughter;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following regions are added to the list laid down
in Article 1 of Decision 82/351/EEC: 'Lüneburg,
Hannover, Braunschweig, Giessen'.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 23 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 45, 17. 2. 1982, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 157, 8. 6. 1982, p. 26.

COMMISSION DECISION
of 24 November 1982
concerning certain measures to prevent the spread of classical swine fever

(82/826/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/61/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas an outbreak of swine fever has occurred in a limited area of the territory of Belgium; whereas this disease is liable to endanger the livestock of other Member States, in view of the large quantities of animals imported by them;

Whereas, in consequence, it is necessary that the other Member States adopt appropriate measures for their protection for the period of time necessary for the eradication of this epidemic;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall prohibit the introduction into their territory of live pigs coming from the following

part of the Province of Antwerp, municipality of Baarle Hertog excluded, in Belgium. Limited in the west by National Route 20 from the Netherlands border to the junction of the E 3 with National Route 20, limited in the north by the Netherlands border and limited in the south by Motorway E 3 from the junction with National Route 20.

Article 2

The health certificate, provided for by Council Directive 64/432/EEC, which accompanies the live pigs dispatched from Belgium, must be completed with the following: 'animals in conformity with the Commission Decision of 24 November 1982.'

Article 3

The Commission will follow developments in the situation and will modify this Decision in respect of such developments.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 29, 6. 2. 1982, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 24 November 1982

concerning certain measures to prevent the spread of classical swine fever

(82/827/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/61/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas an outbreak of swine fever has occurred in a limited area of the territory of the Netherlands; whereas this disease is liable to endanger the livestock of other Member States, in view of the large quantities of animals imported by them;

Whereas, in consequence, it is necessary that the other Member States adopt appropriate measures for their protection for the period of time necessary for the eradication of this epidemic;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall prohibit the introduction into their territory of live pigs coming from the following areas in the Province of North Brabant in the Netherlands, limited as follows:

- Commune of Bergeyk: National Route 69 from the Belgian frontier up to de Maay; from National Route 69 as continued by Burgemeester Aarts street, as continued by Burgermeester Magneestraat; continued by Hof tot Eerselse dike: Eerselse dike continued by Stokkelen. Community Eersel: Stokkelen up Hazenstraat up to Provincial Route S 18; Provincial Route S 18 up to Provincial Route S 17; Provincial Route S 17;
- Commune Hoogeloon: Provincial Route S 17;
- Commune Bladel Netesl: Provincial Route S 17 up to Sniederslaan; Sniederslaan up to Markt;

Markt, Europalaan continued as Neterselseweg continued as de Muiler continued as de Blikker up to De Ley;

- Commune Hooge and Lage Mierde: De Ley continued as Neterselse Dike up to Kemperbaan; Kemperbaan;
- Commune Hilvarenbeek: Kemperbaan continued as Lage Mierdseweg continued as Geldersstraat; Brijthof; Pardenstraat up to Doelerstraat; Doelerstraat continued as Tilburgseweg up to Goirlese Dike; Goirlese Dike continued as Beeksedijk;
- Commune Goirle; Beeksedijk up Kerkstraat; Kerkstraat continued as Bergstraat continued as Popelse road up to Belgian frontier. Belgian frontier;
- Commune Hilvarenbeek: Belgian frontier;
- Commune Hooge and Lage Mierde: Belgian frontier;
- Commune Reusel: Belgian frontier;
- Commune Bergeyk: Belgian frontier;
- Commune Luyksgestel — Belgian frontier.

Article 2

The health certificate, provided for by Council Directive 64/432/EEC, which accompanies the live pigs dispatched from the Netherlands, must be completed with the following 'animals in conformity with the Community Decision of 24 November 1982'.

Article 3

The Commission will follow developments in the situation and will modify this Decision in respect of such developments.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 29, 6. 2. 1982, p. 13.

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

